

Art. 2. Un article 3bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 3^{is}. Si le montant des taxes afférentes au trafic émis au départ du raccordement pendant une période de deux mois est inférieur à la valeur de 5. unités de taxe, c'est-à-dire 250 F, ce dernier montant est néanmoins facturé. »

Art. 3. Dans l'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, les nombres « 5 650 » et « 8 130 » sont remplacés respectivement par les nombres « 6 215 » et « 8 943 ».

Art. 4. Dans l'article 15 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, les nombres « 5 000 », « 7 000 », « 7 000 » et « 9 000 » sont remplacés respectivement par les nombres « 5 425 », « 7 595 », « 7 595 » et « 9 765 ».

Art. 5. Dans l'article 16 du même arrêté, les nombres « 1 800 », « 2 400 » et « 2 800 » sont remplacés respectivement par les nombres « 1 953 », « 2 604 » et « 3 038 ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 avril 1983.

Art. 7. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 8 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

F. 83 — 621

8 AVRIL 1983

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 février 1982
fixant un tarif téléphonique social (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social (1);

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure (3) modifié par les arrêtés royaux des 13 mai 1981 (4), 26 février 1982 (5) et 8 avril 1983 (6);

Vu l'arrêté royal du 24 mars 1972 relatif aux Secrétaires d'Etat, notamment l'article 2, 3°;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 (7), notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 (8) de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe, pour des raisons de gestion et d'équilibre budgétaire, d'adopter sans délai pour le tarif téléphonique social une structure tarifaire analogue à celle en vigueur pour les abonnés ordinaires;

- (1) *Moniteur belge* du 27 février 1982.
- (2) *Moniteur belge* du 2 août 1930.
- (3) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978.
- (4) *Moniteur belge* du 23 mai 1981.
- (5) *Moniteur belge* du 27 février 1982.
- (6) *Moniteur belge* du 16 avril 1983.
- (7) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (8) *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Art. 2. Een artikel 3bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 3bis. Indien de kosten van het vanuit de aansluiting gevoerde verkeer over een tweemaandelijks tijdvak lager zijn dan de waarde van 50 tariefeenheden, namelijk 250 F, wordt laatstgenoemd bedrag niettemin aangerekend. »

Art. 3. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, worden de getallen « 5 650 » en « 8 130 » respectievelijk vervangen door de getallen « 6 215 » en « 8 943 ».

Art. 4. In artikel 15 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, worden de getallen « 5 000 », « 7 000 », « 7 000 » en « 9 000 » respectievelijk vervangen door de getallen « 5 425 », « 7 595 », « 7 595 » en « 9 765 ».

Art. 5. In artikel 16 van hetzelfde besluit, worden de getallen « 1 800 », « 2 400 » en « 2 800 » respectievelijk vervangen door de getallen « 1 953 », « 2 604 » en « 3 038 ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 16 april 1983.

Art. 7. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Staatssecretaris
voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

N. 83 — 621

8 APRIL 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief (1);

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdstarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnaken en binnenvaartuigen (3) gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 mei 1981 (4), 26 februari 1982 (5) en 8 april 1983 (6);

Gelet op het koninklijk besluit van 24 maart 1972 betreffende de Staatssecretarissen, inzonderheid op artikel 2, 3°;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 (7), inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij artikel 18 van de gewone wet van 9 augustus 1980 (8) tot hervorming van de instellingen;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, om redenen van beheer en met het oog op het budgettair evenwicht, noodzakelijk is onverwijld voor het sociaal telefoontarief een tariefstructuur in te voeren die analoog is met die geldende voor de gewone abonnees;

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1930.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 23 mei 1981.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 15 april 1983.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 26 février 1982 fixant un tarif téléphonique social, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. Par dérogation à l'arrêté royal du 20 septembre 1978 fixant les tarifs principaux en matière de télécommunications et les tarifs pour l'inspection des installations radio des bateaux de la navigation rhénane et intérieure, notamment à l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, à l'article 2 modifié par les arrêtés royaux des 26 février 1982 et 8 avril 1983, à l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 26 février 1982, ainsi qu'à l'article 3bis y inséré par l'arrêté royal du 8 avril 1983, le tarif téléphonique social est fixé comme suit :

1° l'indemnité pour mise à disposition de la ligne et la redevance d'abonnement sont égales à 50 p.c. du tarif normal et s'élèvent à :

— indemnité pour mise à disposition de la ligne : 1 250 F;

— redevance d'abonnement de base par période de deux mois : 383 F, 317 F ou 260 F selon que le raccordement se trouve dans une zone grande, moyenne ou petite;

2° coût des communications : tarif normal; la gratuité est cependant accordée pour les communications nationales jusqu'à concurrence de 30 unités de taxe par période de deux mois;

3° aucun montant minimal n'est facturé quelle que soit l'importance du trafic émis au départ du raccordement pendant une période de deux mois. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 avril 1983.

Toutefois, le tarif en vigueur à la date de publication du présent arrêté au *Moniteur belge* reste d'application en ce qui concerne l'indemnité pour mise à disposition de la ligne pour les raccordements demandés avant le 16 avril 1983 en vue d'une exécution avant cette date.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Bruxelles, le 8 avril 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

Le Secrétaire d'Etat
aux Postes, Télégraphes et Téléphones,
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

F. 83 — 622

13 AVRIL 1983. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 1978 portant fixation de tarifs accessoires en matière de télécommunications et des conditions de raccordement et d'usage des moyens de télécommunication en service intérieur (1)

Le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu la loi du 19 juillet 1930 (2) créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal n° 91 du 11 novembre 1967 (3) et l'article 4;

- (1) *Moniteur belge* du 29 septembre 1978.
- (2) *Moniteur belge* du 2 août 1930.
- (3) *Moniteur belge* du 14 novembre 1967.
- (4) *Moniteur belge* du 25 décembre 1979.
- (5) *Moniteur belge* du 28 février 1981.
- (6) *Moniteur belge* du 27 février 1982.
- (7) *Moniteur belge* du 4 janvier 1983.
- (8) *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
- (9) *Moniteur belge* du 15 août 1980.

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 26 februari 1982 tot vaststelling van een sociaal telefoontarief wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. In afwijking van het koninklijk besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van de hoofdtarieven voor telecommunicatie en van de tarieven voor de schouwing van de radio-installaties van rijnen en binnenvaartuigen, inzonderheid van het artikel 1 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, van het artikel 2 gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 februari 1982 en 8 april 1983, van het artikel 3 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 februari 1982, alsook van het artikel 3bis er ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 april 1983, wordt het sociaal telefoontarief vastgesteld als volgt :

1° de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn en het abonnementsgeld zijn gelijk aan 50 pct. van het normaal tarief en bedragen :

— vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn : 1 250 F;

— basisabonnementsgeld per tijdvak van twee maand : 383 F, 317 F of 260 F naar gelang de aansluiting zich bevindt in een grote, middelgrote of kleine zone;

2° gesprekstarief : normaal tarief; de kosteloosheid wordt nochtans toegekend voor de binnenlandse gesprekken ten belope van ten hoogste 30 tariefeenheden per tijdvak van twee maand;

3° er wordt geen enkel minimum bedrag aangerekend ongeacht de omvang van het vanuit de aansluiting gevoerde verkeer over een tweemaandelijks tijdvak. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 16 april 1983.

Het tarief geldend op de datum van publikatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* blijft echter van toepassing wat betreft de vergoeding voor beschikbaarstelling van de netlijn voor aansluitingen die zijn aangevraagd vóór 16 april 1983 om vóór die datum te worden uitgevoerd.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 8 april 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO

De Staatssecretaris
voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

N. 83 — 622

13 APRIL 1983. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 1978 tot vaststelling van bijkomende tarieven voor telecommunicatie en van de voorwaarden van aansluiting en gebruik van telecommunicatiemiddelen in binnenlands verkeer (1)

De Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op de wet van 19 juli 1930 (2) tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 91 van 11 november 1967 (3) en op artikel 4;

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 29 september 1978.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1930.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1967.
- (4) *Belgisch Staatsblad* van 25 december 1979.
- (5) *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 1981.
- (6) *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1982.
- (7) *Belgisch Staatsblad* van 4 januari 1983.
- (8) *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
- (9) *Belgisch Staatsblad* van 15 augustus 1980.